394K3118

Nr L 330/6 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 21.12.94

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION nr 3118/94/EKSG

av den 19 december 1994

om gemenskapsövervakning i förväg av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av EKSG-fördraget och som har sitt ursprung i tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 74 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom rekommendation nr 85/94/EKSG(1) införde kommissionen gemenskapsövervakning av import till gemenskapen av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen.

Med hänsyn till de rådande förhållandena inom stålindustrin är en sådan gemenskapsövervakning i förväg fortfarande nödvändig för att ge statistisk information som gör det möjligt att snabbt analysera importutvecklingen.

Genomförandet av den inre marknaden kräver att de formaliteter som gemenskapens importörer skall genomföra är desamma oavsett var varorna tullklareras.

De importdokument som utfärdas i samband med gemenskapsövervakning bör vara giltiga i hela gemenskapen oberoende av vilken medlemsstat som utfärdat dem.

Utfärdandet av importdokumenten åvilar de nationella myndigheterna, men det skall ske enligt villkor som är enhetliga för gemenskapen.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För övergång till fri omsättning i gemenskapen av de i bilaga 1 angivna järn- och stålprodukter som omfattas av EKSG-fördraget och som har sitt ursprung i andra tredje länder än de som är parter i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) krävs att ett importdokument utfärdas.

2. Importdokumentet eller licensen (importtillståndet) skall utfärdas avgiftsfritt av den behöriga myndigheten i medlemsstaterna för den begärda kvantiteten omedelbart efter mottagandet av ansökan och under alla omständigheter inom högst tio arbetsdagar efter det att en riktigt ifylld ansökan ingetts av en av gemenskapens importörer, oberoende av var inom gemenskapen denne är etablerad.

3. Punkt 2 skall inte påverka tillämpningen av eventuella kvantitativa restriktioner i gemenskapen eller beslut inom ramen för ett avtal eller förvaltningen av en kvot.

4. Ett importdokument som utfärdas av en av de myndigheter som förtecknas i bilaga 2 skall vara giltigt i hela gemenskapen.

5. Importörens ansökan skall innehålla de uppgifter som anges i artikel 2.1. Om varorna skall övergå till fri omsättning i en annan medlemsstat än i den som utfärdat importdokumentet eller licensen skall den blankett som fastställs i bilaga 3 användas.

6. Med förbehåll för eventuella ändringar av gällande importförordningar eller beslut inom ramen för förvaltningen av en kvot, gäller följande:

— Importdokumentets eller licensens giltighetstid skall vara fyra månader.

— Oanvända eller delvis använda importdokument eller licenser får förnyas.

Artikel 2

1. Importörens ansökan skall innehålla följande uppgifter:

a) Avsändarens namn och adress.

b) Mottagarens (importörens) namn och fullständiga adress.

c) En noggrann varubeskrivning och nummer i enlighet med Kombinerade nomenklaturen.

d) Ursprungsland.

e) Exportland.

f) Nettovikt efter nummer i Kombinerade nomenklaturen.

g) Cif-värdet vid gemenskapens gräns efter nummer i Kombinerade nomenklaturen.

(1) EGT nr L 17, 20.1.1994, s. 1.

h) Huruvida det är fråga om sekunda eller deklasserade produkter(1).

i) Förväntad period och plats för tullbehandling.

2. Importören skall ange om ansökan avser en leverans för vilken det redan har lämnats in en ansökan.

3. Importören skall bekräfta att ansökan är riktig och skall lägga fram en kopia av försäljnings- eller köpekontraktet, en proformafaktura eller ett produktionsintyg utfärdat av det stålverk som framställt produkten, om produkten inte köps direkt i produktionslandet.

Artikel 3

Om så har avtalats mellan gemenskapen och ett tredje land skall det vid import till gemenskapen av de berörda EKSG-produkterna även krävas en exportlicens utfärdad av myndigheterna i det landet. En förteckning över de länder som omfattas av sådana avtal och uppgift om när avtalen träder i kraft skall offentliggöras och aktualiseras i form av bilagor till denna rekommendation.

Artikel 4

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 1.3, skall bestämmelserna i artikel 2.1 g inte hindra övergång till fri omsättning i de fall då det pris som gäller för transaktionen överstiger det pris som anges i importdokumentet.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 1.3, skall bestämmelserna i artikel 2.1 f inte hindra övergång till fri omsättning i de fall då kvantiteten av de produkter som företes vid import inte överstiger den kvantitet som anges i importdokumentet eller licensen med mer än 5 %.

3. Om produkterna skall övergå till fri omsättning i en annan medlemsstat än i den som har utfärdat importdokumentet eller licensen, skall den myndighet som utfärdat tillståndet genast skicka detta tillsammans med den ansökan som avses i artikel 1.5 till licensmyndigheten i importstaten. Denna skall om så krävs automatiskt påteckna eller bekräfta det importtillstånd som den första myndigheten har utfärdat, vilket sedan omedelbart skall sändas till tullmyndigheterna på den avsedda importorten.

4. Uppgifter i ansökan om importdokument eller licenser samt själva licenserna är förtroliga. De är förbehållna de behöriga myndigheterna och den sökande.

Artikel 5

1. Inom de första tio dagarna i varje månad skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de kvantiteter och de belopp i ecu för vilka importdokument eller licenser har utfärdats under föregående månad, med angivande av de uppgifter i importansökan som avses i artikel 2.1 c–h.

2. Medlemstaterna skall meddela eventuella fall av oriktigheter eller bedrägeri som de upptäcker och i förekommande fall på vilken grund de vägrat att utfärda ett importdokument eller en licens.

Artikel 6

Denna rekommendation skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Den skall tillämpas till och med den 31 december 1995.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 1994.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Ledamot av kommissionen

(1) Enligt kriterierna i EGT nr C 180, 11.7.1991, s. 4.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BILAGA 2

MEDLEMSSTATERNAS LICENSMYNDIGHETER

BELGIEN

Ministère des affaires économiques
Office central des contingents et licences
rue J. A. De Mot 24-26
B-1040 Bruxelles
Fax : (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
J.-A. De Motstraat 24-26
B-1040 Brussel
Fax : (32 2) 230 83 22

SPANIEN

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fay : (34 1) 563 18 23

GREKLAND

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Διεύθυνση Ρυθμιστικών Θεμάτων
Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1, Πλατεία Συντάγματος
GR-10557 Αθήνα
Fax : (30 1) 323 43 93

FÖRENADE KUNGARIKET

Department of Trade and Industry, North East
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
UK-Billingham, Cleveland
TS23 2NF
Telefax : (44 642) 53 35 57

IRLAND

Department of Trade and Industry
Trade Regulation Branch
Frederick Building, Setanda Centre
South Frederick Street
IRL-Dublin 2
Telefax : (353 1) 679 57 10

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax : (43 1) 715 83 47

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax : (45) 87 20 40 77

TYSKLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49 61) 96 40 42 12

FRANKRIKE

Ministère de l'industrie
Seribe
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Fax : (33 1) 43 19 43 69

NEDERLÄNDERNA

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9722 AX Groningen
Fax: (31 50) 26 06 98

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio Externo
Av. da Republica, 79
P-1000 Lisboa
Fax : (351 1) 793 22 10

ITALIEN

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Via Boston
I-00144 Roma
Fax : (39 6) 59 93 26 36 ; 59 93 26 37

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Telefax : (352) 46 61 38

FINLAND

Tullihallitus
Annankatu 12 A
FIN-00120 Helsinki
Telefax : (358 0) 614 27 64

SVERIGE

Swedish National Board of Trade
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Telefax : (46 8) 20 03 24

BILAGA 3

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **IMPORTLICENS**

Innehavarens exemplar

1

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)

2. Utfärdandenummer

3. Kvotperiod

4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)

5. Deklarant/representant (enligt vad som är tillämpligt) (namn, fullständig adress)

6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)

7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer)

8. Sista giltighetsdag

1

9. Varubeskrivning

10. KN-nummer

11. Kvantitet uttryckt i kvotenheter

12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)

13. Övriga upplysningar

14. Den behöriga myndighetens påteckning

Datum:

Underskrift: Stämpel

15. AVSKRIVNINGAR Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tulldokument (typ och nummer) eller utdragets nr och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **IMPORTLICENS**

2

Utfärdande myndighets exemplar

2

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)

2. Utfärdandenummer

3. Kvotperiod

4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)

5. Deklarant/representant (enligt vad som är tillämpligt) (namn, fullständig adress)

6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)

7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer)

8. Sista giltighetsdag

9. Varubeskrivning

10. KN-nummer

11. Kvantitet uttryckt i kvotenheter

12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)

13. Övriga upplysningar

14. Den behöriga myndighetens påteckning

Datum:

Underskrift: Stämpel

15. AVSKRIVNINGAR Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tulldokument (typ och nr) eller utdragets nummer och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.